

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2018/253

z dne 15. februarja 2018

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame v Skupnem odboru, ustanovljenem s Partnerskim sporazumom o odnosih in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Novo Zelandijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovniku Skupnega odbora ter mandatu pododborov in delovnih skupin

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 207 in člena 212(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju skupnega predloga Evropske komisije in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Partnerski sporazum o odnosih in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Novo Zelandijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 5. oktobra 2016 v Bruslju in se začasno uporablja od 12. januarja 2017.
- (2) Člen 53(1) Sporazuma ustanavlja Skupni odbor, ki je pristojen za pospešitev izvajanja Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor).
- (3) Člen 53(4) Sporazuma določa, da Skupni odbor sprejme svoj poslovnik ter da lahko ustanovi pododbore in delovne skupine za obravnavo določenih vprašanj.
- (4) Člen 53(5) Sporazuma določa, da pogodbenici sopredsedujeta Skupnemu odboru.
- (5) Da se zagotovi učinkovito izvajanje Sporazuma, bi bilo treba poslovnik Skupnega odbora ter mandat pododborov in delovnih skupin sprejeti čim prej.
- (6) Stališče Unije v okviru Skupnega odbora bi zato moralo temeljiti na priloženih osnutkih sklepov Skupnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zavzame na prvi seji Skupnega odbora, temelji na osnutkih sklepov Skupnega odbora, ki sta priložena temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 321, 29.11.2016, str. 3.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 15. februarja 2018

Za Svet
Predsednik
K. VALCHEV

OSNUTEK

SKLEP št. 1/2018 SKUPNEGA ODBORA EU-NOVA ZELANDIJA**z dne ...****o sprejetju poslovnika**

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Partnerskega sporazuma o odnosih in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Novo Zelandijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 53 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Deli Sporazuma se začasno uporabljajo od 12. januarja 2017.
- (2) Skupni odbor bi zato moral sprejeti poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

- 1. Sprejme se poslovnik Skupnega odbora, kot je določen v Prilogi.
- 2. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V/Na ...,

*Za Skupni odbor
Sopredsednika*

⁽¹⁾ UL L 321, 29.11.2016, str. 3.

PRILOGA

Partnerski sporazum o odnosih in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Novo Zelandijo na drugi strani

Poslovnik skupnega odbora

Naloge in sestava

1. Skupni odbor opravlja naloge iz člena 53 Partnerskega sporazuma o odnosih in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Novo Zelandijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
2. Skupni odbor sestavljajo predstavniki pogodbenic na ustrezni ravni.

Predsednik

3. Skupnemu odboru sodelujeta obe strani.

Seje

4. Skupni odbor se običajno sestane enkrat letno, razen če se pogodbenici dogovorita drugače. Seje, ki jih skličeta sodelovata, potekajo izmenično v Bruslju in Wellingtonu na medsebojno dogovorjen datum. Na zahtevo katere koli pogodbenice se lahko organizirajo izredne seje Skupnega odbora, če se pogodbenici s tem strinjata.
5. Skupni odbor se običajno sestane na ravni visokih uradnikov, razen če se pogodbenici dogovorita drugače.

Javnost

6. Če ni določeno drugače, seje Skupnega odbora niso javne.

Udeleženci

7. Sekretarja pred vsako sejo obvestita sodelovata o predvideni sestavi delegacije vsake pogodbenice.
8. Po potrebi in z dogovorom pogodbenic so lahko na seje Skupnega odbora povabljeni strokovnjaki ali predstavniki drugih teles kot opazovalci ali zato, da zagotovijo informacije o določeni zadevi.

Sekretarja

9. Predstavnik Evropske službe za zunanje delovanje ter predstavnik ministrstva za zunanje zadeve in trgovino Nove Zelandije delujeta skupaj kot sekretarja Skupnega odbora. Vsa sporočila za sodelovata Skupnega odbora in od njiju se posredujejo sekretarjema.

Dnevni red sej

10. Sodelovata pripravita začasni dnevni red za vsako sejo. Ta se skupaj z ustreznimi dokumenti pošlje pogodbenicama najpozneje 15 dni pred začetkom seje.
11. Začasni dnevni red vključuje točke, ki se predložijo sodelovatikoma najpozneje 21 dni pred začetkom seje.
12. Skupni odbor na začetku vsake seje sprejme končni dnevni red. Točke, ki niso na začasnem dnevnem redu, se lahko nanj uvrstijo, če se s tem strinjata obe pogodbenici.
13. V dogovoru s pogodbenicama lahko sodelovata po potrebi skrajšata roke iz odstavkov 11 in 12.

Zapisnik

14. Sekretarja skupaj pripravita osnutek zapisnika vsake seje, običajno v 30 koledarskih dneh po seji. Osnutek zapisnika temelji na povzetku sklepov, sprejetih s strani Skupnega odbora, ki ga pripravita sopredsednika.
15. Pogodbenici osnutek zapisnika potrdira v 45 koledarskih dneh od datuma seje ali do katerega koli drugega datuma, dogovorjenega med pogodbenicama. Po dogovoru o zapisniku sopredsednika in sekretarja podpišejo dva izvirnika. Vsaka pogodbenica prejme po en izvirnik.

Sklepi in priporočila

16. Skupni odbor lahko sprejme sklepe ali priporočila. Ti se naslovijo „sklep“ oziroma „priporočilo“, čemur sledijo zaporedna številka, datum sprejetja in navedba vsebine. V vsakem sklepu je naveden datum začetka njegove veljavnosti.
17. Skupni svet sprejema sklepe in priporočila v skladu z dogovorom pogodbenic in po zaključku njunih notranjih postopkov.
18. Skupni odbor lahko sklene, da sprejme sklepe ali priporočila s pisnim postopkom. V takšnih primerih se pogodbenici dogovorita za čas trajanja postopka. Če po izteku navedenega roka nobena od pogodbenic ni nasprotovala predlaganemu sklepu ali priporočilu, sopredsednika Skupnega odbora razglasita, da je bil sklep oziroma priporočilo sprejeto soglasno.
19. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Skupni odbor, se overijo z dvema izvirnikoma, ki ju podpišeta sopredsednika Skupnega odbora.
20. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, ali bo sklepe in priporočila Skupnega odbora objavila v svojem uradnem glasilu.

Korespondenca

21. Korespondenco, naslovljeno na Skupni odbor, prejme sekretar tiste strani, kateri pripada avtor; o njej obvesti drugega sekretarja.
22. Sekretarja zagotovita, da se korespondenca, naslovljena na Skupni odbor, posreduje sopredsednikoma in po potrebi razpošlje v skladu z odstavkom 25.
23. Sekretarja korespondenco sopredsednikov pošljeta pogodbenicama in jo po potrebi razpošljeta kot dokumentacijo iz odstavka 25.
24. Korespondenca za sopredsednika Skupnega odbora in od njiju je lahko v kakršni koli pisni obliki, vključno z elektronsko pošto.

Dokumenti

25. Kadar posvetovanja Skupnega odbora temeljijo na dokumentih, sekretarja te dokumente oštevilčita in razpošljeta udeležencem.

Stroški

26. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na sejah Skupnega odbora.
27. Stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki je gostiteljica seje.

Pododbori in delovne skupine

28. Skupni odbor se lahko odloči, da ustanovi pododbore in delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju nalog.
29. Skupni odbor lahko razpusti kateri koli pododbor in delovno skupino, ki ju je ustanovil, ali pa določi oziroma spremeni njun mandat.

- 30. Pododbori in delovne skupine Skupnemu odboru poročajo po vsaki seji.
- 31. Delovne skupine nimajo nobene pristojnosti za odločanje, vendar lahko predložijo priporočila Skupnemu odboru.

Sprememba poslovnika

- 32. Pogodbenici se lahko dogovorita za spremembo tega poslovnika v skladu z odstavki 16 do 20.
-

OSNUTEK

SKLEP št. 2/2018 SKUPNEGA ODBORA EU-NOVA ZELANDIJA**z dne ...****o sprejetju mandatov pododborov in delovnih skupin**

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Partnerskega sporazuma o odnosih in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Novo Zelandijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 53 Sporazuma ter odstavkov 28 do 31 poslovnika Skupnega odbora,

ob upoštevanju naslednjega:

V skladu z odstavkoma 28 in 29 poslovnika Skupnega odbora lahko slednji ustanovi pododbore in delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju nalog, in določi njihov mandat –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

1. Mandat pododborov in delovnih skupin Skupnega odbora je določen v Prilogi.
2. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V/Na ...,

*Za Skupni odbor
Sopredsednika*

⁽¹⁾ UL L 321, 29.11.2016, str. 3.

PRILOGA

Mandat pododborov in delovnih skupin

1. Pododbori in delovne skupine obravnavajo izvajanje Sporazuma na področjih, ki spadajo v njihovo pristojnost, kakor jih določi Skupni odbor. Obravnavajo lahko tudi zadeve ali posebne projekte, povezane z ustreznim področjem dvostranskega sodelovanja.
 2. Pododbori in delovne skupine delujejo v okviru pooblastil Skupnega odbora. Zapisnike in priporočila posredujejo Skupnemu odboru v rokih, ki jih določi Skupni odbor.
 3. Pododbore in delovne skupine sestavljajo predstavniki pogodbenic.
 4. Pododbori in delovne skupine lahko na svoje seje povabijo strokovnjake in se posvetujejo z njimi glede določenih točk dnevnega reda.
 5. Pododborom in delovnim skupinam sopredsedujeta obe strani.
 6. Predstavnika obeh strani skupaj delujeta kot sekretarja vsakega pododbora in delovne skupine. Sekretarja imata enake funkcije kot sekretarja Skupnega odbora.
 7. Pododbori in delovne skupine se sestanejo vsaj tako pogosto, kakor odloči Skupni odbor. Na zahtevo ene od pogodbenic se lahko organizirajo izredne seje, če se pogodbenici s tem strinjata. Vsaka seja poteka na kraju in ob času, o katerih se dogovorita pogodbenici.
 8. Pododbori in delovne skupine delujejo v skladu s poslovníkom Skupnega odbora v zvezi z dnevnimi redi, zapisniki, priporočili, korespondenco, dokumenti in stroški, razen če Skupni odbor določi drugače.
 9. Seje niso javne, razen če se pogodbenici dogovorita drugače.
-